



Coimisiún na Scrúduithe Stáit
State Examinations Commission

Leaving Certificate Examination
Sample 2
Arabic

Higher Level

2 hours 30 minutes

180 marks

Examination Number

----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------

Date of Birth

		/			/		
----------------------	----------------------	---	----------------------	----------------------	---	----------------------	----------------------

For example, 3rd February
2005 is entered as 03 02 05

Centre Stamp

Instructions

There are **two** sections in this paper.

This examination carries 180 marks in total.

Section A	Reading	100 marks
Read both texts and answer all questions.		
Section B	Writing	80 Marks
Answer Question 3(a) or (b) AND Question 4 (a) or (b) AND Question 5 (a) or (b)		

Write your answers in blue or black pen.

Write your answers in the spaces provided in this booklet. There is space for extra work at the end of the booklet. Label any such extra work clearly with the question number and part.

This examination booklet will be scanned and your work will be presented to an examiner on screen. Anything that you write outside of the answer areas may not be seen by the examiner.

السؤال الأوّل: إقرأوا النّص الآتي ثم أجيبوا عن الأسئلة:

هرّي قمر

(1) - أخيراً فُرعَ جرس الباب المرجو منذ أيام.

"مساء الخير" جاء صوت من خارج البيت.

استقبله أبي: "أهلاً عبد الله. تفضّل!".

"شكراً. أين المشكلة؟".

قفزت: "غرفتي. السقف ينقط ماء. فوق رأسي تماماً".

"نامي من الجهة الأخرى يا أميرة! التنقيط على الرجلين منعش جداً في هذا الصيف

الحار"، قال السمكريّ مقهقهة.

لم تعجبني النكتة بتاتاً، لكنني ابتسمت تهديباً، قبل أن يأخذه أبي إلى غرفتي.

"المشكلة من جيرانكم في الطابق الأعلى"، قال السمكري عبد الله بعد فحص سريع.

ثم التفت إلى أبي وسأله: "هل من الممكن أن تخبر الجيران بأنني أريد أن أفحص

المشكلة عندهم؟".

اتّصل أبي بالجيران، فرحبوا بالسمكري عبد الله الذي قال إنه سيصعد إليهم فوراً ويعود

بعد قليل، وقد يفحص الأنابيب في الجدار أيضاً.

رجع السمكري عبد الله بعد قليل، وقال إنّه سيأتي في صباح اليوم التالي مع الأدوات

اللازمة والدّهان. وأردف قائلاً، وهو ينقل عينيه الصغيرتين بين أبي وبينني: "ستحلّ

المشكلة غداً. لكن على الأميرة أن تنام الليلة في سرير آخر".

(2) - غمز أبي بعينه أُمّي، فقالت وهي تنظر إليّ: "اليوم ستنامين في سريرنا يا

أميرة!".

تظاهرت بأنني أشعر بالألم لمغادرة غرفتي وألعا بي. لكنّ قلبي كان يرقص بين ضلوعي

رقصاً. أحنيت رأسي كأنني أشعر بالحزن واللوعة. وسألت أبي وأُمّي إن كان يمكن أن

ينام هرّي قمر بيننا نحن الثلاثة.

لم يبد الارتياح على وجه أُمّي ثم وافقت على مضض، مشترطة أن ينام قمر ووجهه إلى

جهة أبي لأنّها لا تحبّ خريره في أذنها طوال الليل.

هنا قفز أخي يوسف كما كنت أخاف، وصاح: "وانا أيضاً أريد أن أنام معكم!".

نظر أبي إلى أُمّي، وابتسما مستسلمين للمصيبة.

- (3) - كان صعباً أن أختار ما أنقله إلى غرفة أهلي. بعد تردّد، استقر رأيي على ثماني ألعاب وخمسة كتب. قالت أمي: "سريرنا لن يتسع لكلّ ذلك، يا أميرة. لعبة واحدة فقط." أصررت: "سأضع الكتب على الرفّ، خلف السرير. أمّا الألعاب فأربع. رجاء." استسلمت أمي من جديد، لكنّ الصغير، يوسف، صاح: "وأنا أريد ثلاث ألعاب أيضاً." لا أحتمله، هذا الصغير. غرفته سليمة تماماً، ولا ماء يسقط من سقفها. تدخل أبي، وقال إنّنا سننام جميعاً في السرير نفسه. بدأت في ترتيب وضعي الجديد: الكتب كلّها وراء السرير. لعبتي بوتشي هنا، ولعبتي سيسي هناك. قمر قطتي بين ذراعيّ بالتأكيد...
- لكن يوسف الصغير جاء ووضع كتبه قرب كتبتي. وراح يضع ألعابه قرب ألعابي. هذا الولد يقلّدني في كلّ شيء. على كل حال لن أدعه يفسد ليلتي هذه. لذا اقترحت عليه، بكلّ هدوء، أن نقسم السرير نصفين: أنا مع ألعابي قرب أمي، وهو مع ألعابه قرب أبي. وافق بعد جدل طويل. لكن عند البدء في التنفيذ، حاول أن يتخطّى الخط الفاصل بيننا، وكنت قد حدّدته بشال أمي الأحمر الطويل.
- (4) - ناديت قمر. الليلة، سنتام كما لم تتم في حياتك، يا حبيبي. ستحتار بمن تمرّغ رأسك بين قدميه، أو تخرخر في وجهه أو أذنيه.
- أتذكر عندما نمنا مع أبي وأمي، من دون يوسف خوفاً من العاصفة الرهيبة التي ضربت بيروت قبل سنوات؟ الليلة ستكون شبيهة بتلك الليلة وربما أجمل! أنا قادمة إليك.

بتصرّف من رواية "قمر" لسماح ادريس.

أجيبوا عن جميع الأسئلة

- أجيبوا عن الأسئلة الآتية من (أ) إلى (و) باللغة العربية:

(أ) لخصوا المشكلة التي واجهت أميرة في بداية النص. (فقرة 1)

(ب) ماذا اقترح عبد الله السمكري؟ (فقرة 1)

(ج) صفوا مشاعر أميرة بعد اقتراح عبد الله السمكري. (فقرة 2)

(د) ماذا طلبت أميرة من أمها وكيف كانت ردة فعل الأم؟ اكتبوا بالتفصيل. (فقرة 3)

(هـ) ماذا نقلت أميرة إلى غرفة أهلها؟

(فقرة 3)

(و) استخرجوا من النص صفات تدل على شعور أميرة تجاه أخيها. (فقرة 2 إلى 4)

Answer questions **(a) – (c)** in **English** according to the text.

(a) Amira came up with a plan for the night. (paragraph 3)

i. What did she suggest to her brother?

ii. How did her brother deal with her suggestion?

(b) Why did Qamar the cat sleep in Amira and her parents' bed before? (paragraph 4)

(c) Write about Amira's relationship with her cat Qamar throughout the text. (paragraphs 1 to 4)

السؤال الثاني: اقرأ النص الآتي ثم أجيبوا عن الأسئلة:

الأمثال في اللغة العربية

طلب الأستاذ من هند أن تكتب في مجلة المدرسة عن الأمثال في اللغة العربية، فكتبت ما يلي:

(1) - المثل كلام يقوله الناس في كلِّ مكان، وهو موجود في كلِّ لغة. والأمثال العربية متشابهة، ولها صفات مشتركة، والمثل موجود باللغة العربية الفصحى، وباللهجة العامية. وكلمة (مثل) تعني مثل أو يُشبهه، وجمعها أمثال.

(2) - تتشابه الأمثال العربية بسبب الثقافة المشتركة في البلدان العربية. ووجود المثل في المجتمع مفيد، لأنَّ فيه مُتعة وفائدة، وأيضاً له قيمة أخلاقية وثقافية. ومن الممكن أن يكون المثل دينياً أو سياسياً أو اجتماعياً أو أخلاقياً أو ثقافياً.

(3) - إنَّ المثل ينتقل على ألسنة الناس من جيل إلى جيل دون أن يعرفوا أنَّ لهذا المثل قصة تاريخية قديمة، فكلِّ مثل من الأمثال حكاية خاصة به، قد كانت سبباً لقوله. ومن صفات كلمات الأمثال الشعبية سهولة الحفظ والانتقال بين الناس. وتمتاز كلمات المثل بأنها موسيقية لذلك يحفظها الناس بسهولة، وهذا يجعلهم يستخدمون المثل كثيراً. كما يتصف المثل بأنَّه قصير حيث يعبر عن المعنى العميق بكلمات قليلة، لأنَّه كما يقولون: (خير الكلام ما قلَّ ودلَّ).

(4) - وللأمثال موضوعات مختلفة منها:

- الأمثال الخاصة بالطعام وعاداته مثل: (البرغل مسامير الرُّكَب) معناه أنَّ البرغل نوع من الطعام المفيد الذي يقوي الجسم، لذلك نقول هذا المثل لكلِّ طعام له فائدة مثل البرغل والتمر والأرز والحمص والفول.

- وكذلك توجد أمثال خاصة بالصحة وبالطقس مثل: (البيت الذي تدخله الشمس لا يدخله الطبيب) ونقول هذا المثل للحديث عن فائدة الشمس، فعندما تدخل الشمس إلى بيت

يخرج منه المرض لأنها تقتل الجراثيم.

(5) - وهناك أمثال مختلفة مِثْلَ: (أبعد من الشرق عن الغرب) ونقول هذا المثل عندما

نتكلم عن الأشياء المتناقضة، فهي لاتلتقي أبداً مِثْلَ الشرق والغرب.

(أحلى من السكر) فالسكر حلو جداً، وكل الناس يعرفون هذا، لذلك نقول هذا المثل لأي

شخص جميل الشكل أو لطيف الأخلاق.

وهناك أمثال مختلفة مِثْلَ: (الوقت كالسيف إن لم تقطعه قطعك) ونقول هذا المثل لبيان

أهمية الوقت، فالوقت مهم جداً، لذلك يجب تنظيم الوقت والعمل بشكل جيد دائماً.

(لا تؤجل عمل اليوم إلى الغد) وهذا يعني أنَّ العمل مهم جداً، ويجب أن يكون في وقته

تماماً، لذلك نقول هذا المثل عندما نريد أن نقوم بالعمل على الوقت تماماً، دون أن نُؤجله

إلى يومٍ آخر.

(مَنْ جَدَّ وَجَدَ) نقول هذا المثل عندما نريد أن نقول لشخص، اعمل جيداً، أو ادرس جيداً،

لتحصل على نتائج جيدة.

بتصرّف من مقالات (مجلة آفاق العلوم).

أجيبوا عن جميع الأسئلة

- أجيبوا عن الأسئلة الآتية من (أ) إلى (هـ) باللغة العربية:

(أ) ما معنى كلمة (مَثَل) كما وَرَدَتْ في النَّصِّ؟ (فقرة 1)

(ب) لماذا وجود المَثَل في المجتمع مُفيد؟ (فقرة 2)

(ج) ما صفات كلمات الأمثال؟ (فقرة 3)

(د) أكملوا العبارات الآتية باختيار الكلمة المناسبة:

1- كلُّ الناس _____ حكاية الأمثال.
(يفهمون) (يسمعون) (يرسمون)
2- الأمثال العربية _____ بسبب الثقافة.
(تمتاز) (تتشابه) (تقول)
3- ينتقل المثل بين الناس دون أن _____ قصته.
(يعرفوا) (يحفظوا) (يدرسوا)

(٥) اكتبوا مثلاً في الموضوعات الآتية:

(فقرة 4 - 5)

1- مثل خاص بالطعام:

2- مثل عن العمل:

3- مثل عن الصحة:

4- مثل عن الوقت:

Answer questions **(a) to (e)** in **English** according to the text.

(a) Why are Arabic proverbs similar across Arabic countries? (paragraph 2)

(b) What is your favourite proverb from the text and why? (paragraphs 4 and 5)

(c) What are the different topics of the proverbs in the text? (paragraphs 4 and 5)

(d) Explain the meaning of the following proverbs in English. (paragraph 5)

i. (Sweeter than sugar):
ii. (Further from the East than the West):

(e) True or False? Write True or False into the box next to each sentence:

- i. Proverbs only exist in the Arabic language.
- ii. Proverbs only carry religious value.
- iii. Everybody knows the story behind each proverb.
- iv. Proverbs are easy to remember.
- v. Proverbs have different topics.

There is no examination material on this page

السؤال الثالث:

اخترُوا واحد من الموضوعين الآتيين (أ) أو (ب) وعبرُوا عن رأيكم بما يقارب 150 كلمة باللغة العربية.

(أ) أصبحت الانترنت واحدة من أسرع وسائل الاتصال في العالم وهي سهلة الاستخدام، لذلك فإن للإنترنت فوائد كثيرة ولكن في الوقت نفسه هناك مضار لها.

- تحدّثوا عن فوائد الانترنت.

- عبرُوا عن مضار الانترنت.

- لماذا تستخدمون الانترنت؟

أو

(ب) "التعلّم عن بعد هو المستقبل. فمع انتشار وتطوّر التكنولوجيا لا حاجة للحضور شخصياً إلى الصف".

- عبرُوا عن رأيكم حول استبدال التعليم التقليدي في صفوف المدارس بالتعلّم عن بعد على الشاشة.

(اكتبوا ما يقارب 150 كلمة)

السؤال الرابع:

اخترأوا واحد من الموضوعين الآتيين (أ) أو (ب) وعبرأوا عن رأيكم بما يقارب 150 كلمة باللغة العربية.

(أ) اكتبأوا عن تجربة مررتم بها وتعلمتم منها شيئاً جديداً متضمنين ما يلي:

- مقدمة.

- ما هي هذه التجربة؟

- كيف كانت التجربة؟

- ماذا تعلمتم منها؟

أو

(ب) يعتبر السفر تجربة غنية ومفيدة، لذلك معظم المدارس تشجع الطلاب على السفر واكتشاف العالم، اكتبأوا موضوعاً عن أهمية السفر متضمنين ما يلي:

- فوائد السفر.

- آخر رحلة قمتم بها في المدرسة.

- ما الأشياء الجديدة التي تعلمتموها خلال سفركم؟

- أين تريدون السفر في المستقبل؟

(اكتبأوا ما يقارب عن 150 كلمة)

السؤال الخامس:

تَمَعَّنُوا في الصورتين الآتيتين، ثم عَبِّرُوا عن صورة واحدة فقط (أ) أو (ب)

اكتبوا ما يقارب 100 كلمة باللغة العربية:

(أ) أصبح التلوث يشكل خطراً على الحياة! ناقشوا تأثير تلوث الهواء على الإنسان والبيئة، وما فائدة استخدام الدراجة و المواصلات العامة على البيئة :



أو

(ب) أصبح الهاتف المحمول نوع من الإدمان! هل تتفقون مع هذا الرأي أم تخالفونه، وناقشوا لماذا؟



(اكتبوا ما يقارب 100 كلمة)

There is no examination material on this page

There is no examination material on this page

There is no examination material on this page

Do not write on this page

Copyright notice

This examination paper may contain text or images for which the State Examinations Commission is not the copyright owner, and which may have been adapted, for the purpose of assessment, without the authors' prior consent. This examination paper has been prepared in accordance with section 53(5) of the Copyright and Related Rights Act, 2000. Any subsequent use for a purpose other than the intended purpose is not authorised. The Commission does not accept liability for any infringement of third-party rights arising from unauthorised distribution or use of this examination paper.

Leaving Certificate Examination – Higher Level

Arabic

Sample 2

2 hours 30 minutes